

Меморандум между Правительством Республики Казахстан и Правительством Исламской Республики Иран о взаимных поездках граждан

Меморандум, г. Алматы, 25 октября 1993 г.

Меморандум вступил в силу 24 ноября 1993 года -
Бюллетень международных договоров Республики Казахстан,
2003 г., N 10, ст. 76

Правительство Республики Казахстан и Правительство Исламской Республики Иран, ниже именуемые "Договаривающиеся Стороны" руководимые желанием расширить двусторонние отношения, развивать сотрудничество в области консульских сношений, принимая во внимание существующие добрососедские отношения между государствами

договорились о нижеследующем:

Статья 1.

Граждане одной Договаривающейся Стороны, имеющие действительные дипломатические и служебные паспорта, могут въезжать, выезжать, следовать транзитом через территорию другой Договаривающейся Стороны без виз. При этом, срок их пребывания на территории другой Договаривающейся Стороны не должен превышать тридцати дней с даты въезда. В случае, если предполагаемый срок пребывания превышает тридцать дней, они должны заблаговременно получить визы.

Статья 2.

Граждане одной из Договаривающихся Сторон-владельцы действительных дипломатических и служебных паспортов, а также члены их семей, выезжающие для постоянной работы в дипломатических и консульских представительствах, а также международных организациях, расположенных на территории другой Договаривающейся Стороны, не нуждаются во въездных визах последней. Такие лица официально представляются Договаривающейся Стороне, на территории которой они будут осуществлять свою деятельность, за 1 месяц до въезда и по приезду получают в Министерстве иностранных дел этой Стороны дипломатические карточки.

Статья 3.

Любая из Договаривающихся Сторон оставляет за собой право не разрешить въезд гражданам другой Договаривающейся Стороны, имеющим действительные дипломатические и служебные паспорта, либо прекратить или сократить срок их пребывания на своей территории, при этом она не обязана мотивировать свое решение.

Статья 4.

Граждане одной из Договаривающихся Сторон, не имеющие дипломатических и служебных паспортов, въезжают, выезжают и следуют транзитом через территорию другой Договаривающейся Стороны по визам последней.

Статья 5.

Граждане одной Договаривающейся Стороны могут въезжать, выезжать или следовать транзитом через территорию другой Договаривающейся Стороны через пограничные пункты, открытые для международного пассажирского сообщения, или через пограничные пункты, определенные обеими Договаривающимися Сторонами, при этом в соответствии с национальными действующими законодательствами и правилами Договаривающихся Сторон выполняют необходимые формальности.

Статья 6.

Граждане Договаривающихся Сторон, являющиеся членами экипажей самолетов гражданской авиации совершают обычные и регулярные чартерные рейсы между аэропортами Договаривающихся Сторон на безвизовой основе.

В случае кратковременной задержки на территории другой Договаривающейся Стороны ввиду очередной смены, болезни, ранения, неисправности самолета, непогоды и т.п. члены экипажей одной Договаривающейся Стороны выезжают с территории другой Договаривающейся Стороны без виз.

Статья 7.

Договаривающиеся стороны согласились, что члены экипажей судов, имеющие паспорт моряка, временно пребывают на территории другой Договаривающейся Стороны в соответствие с действующими международными нормами.

Статья 8.

Граждане Договаривающихся Сторон в период пребывания на территории другой Договаривающейся Стороны обязаны соблюдать и выполнять ее действующие законы, правила и порядки.

Статья 9.

Договаривающиеся Стороны будут обмениваться по дипломатическим каналам образцами действительных проездных документов.

Статья 10.

Договаривающиеся Стороны согласились с тем, что в случае утраты или порчи действительного проездного документа гражданину одной из Договаривающихся Сторон на территории другой Договаривающейся Стороны, дипломатическое или консульское представительство государства, гражданином которого он является, выдает новый действительный проездной документ и информирует о случившемся компетентные органы государства пребывания.

Статья 11.

С целью урегулирования вопросов, связанных с применением настоящего Меморандума, Договаривающиеся Стороны будут проводить, по мере необходимости,

переговоры. Их дата и вопросы для обсуждения согласуются заранее по дипломатическим каналам.

Статья 12.

Договаривающиеся Стороны по взаимному согласию могут вносить дополнения и изменения в положения настоящего Меморандума, которые вступают в силу на 30 день с даты подписания обеими Договаривающимися Сторонами соответствующих документов.

Статья 13.

Настоящий Меморандум заключается на неограниченный срок и вступает в силу на 30 день с даты его подписания.

Любая из Договаривающихся Сторон имеет право в любое время заявить по дипломатическим каналам о своем желании денонсировать настоящий Меморандум путем письменного уведомления другой Договаривающейся Стороны за 60 дней.

Совершено в Алматы 25 октября 1993 года, что соответствует 3 абана 1372 солнечного года хиджры в двух экземплярах на казахском, персидском и русском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу.

*ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН*

*ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН*